



جامعة العلوم الإسلامية العالمية
كلية الآداب والعلوم الإنسانية والتربوية
قسم اللغة العربية

التوجيه اللغوي للقراءات التي انفرد بها القراء الثلاثة المكملين
للعشرة

**Linguistic Direction for the Qur'anic Readings
(Qira'ats) of the
Three Readers Who Contribute to the Ten
Readings**

إعداد الطالب:
محمد أحمد ناصر العودات

إشراف الأستاذ الدكتور
ناصر إبراهيم النعيمي

قُدِّمَت هذه الرسالة؛ استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير في اللغة
العربية – تخصص اللغويات – في جامعة العلوم الإسلامية العالمية.

تاريخ المناقشة: عمان ١٨ / ٧ / ٢٠١٣ .

كعب الرسالة:

جامعة العلوم الإسلامية العالمية

التوجيه اللغوي للقراءات التي انفرد بها القراء الثلاثة المكملين للعشرة

اسم الطالب:
محمد أحمد ناصر العودات

تاريخ المناقشة: عمان ١٨ / ٧ / ٢٠١٣ .



جامعة العلوم الإسلامية العالمية
كلية الآداب والعلوم الإنسانية والتربوية
قسم اللغة العربية

التوجيه اللغوي للقراءات التي انفرد بها القراء الثلاثة المكملين للعشرة

إعداد الطالب:
محمد أحمد ناصر العودات

إشراف أ.د.
ناصر إبراهيم النعيمي

قُدِّمَت هذه الرسالة؛ استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير في اللغة العربية – اللغويات – في جامعة العلوم الإسلامية العالمية.

نوقشت الرسالة في عمان بتاريخ ١٨ / ٧ / ٢٠١٣ .



**The world islamic scienc & education university (wise)
Faculty of graduate studies
Dept of Department of Arabic Language**

**Linguistic Direction for the Qur'anic Readings
(Qira'ats) of the
Three Readers Who Contribute to the Ten Readings**

Prepared by

Mohammad ahmad naser aloudat

Supervised by

Dr. Naser Ibraheem Al-No'eami

**" thesis submitted in partial fulfillment of the
Requirements for the degree of master of arts in Arabic Language /
Linguistics. At The world islamic scienc and
education university**

Discussed at Amman July, 18, 2013

التفويض

أنا الموقع أدناه، أفوض جامعة العلوم الإسلامية بنشر رسالتي أو توزيعها في المكتبات العامة
والمؤسسات والهيئات والأشخاص المعنيين بالأبحاث والدراسات عند طلبها .

الاسم : محمد أحمد ناصر العودات

التوقيع:

التاريخ:

الإهداء

إلى من بعثه الله رحمة للعالمين ، فأخرج الناس من ظلمات الجهل إلى نور العلم ، ومن عبادة العباد إلى عبادة ربّ العباد ، رسول الله محمد – صلى الله عليه وسلم – ، ومن ثمّ إلى من زكاهم الله من فوق سبع سماوات قائلاً : " مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ " محمد ٢٩ . رضوان الله عليهم .

إلى من كان سنداً لي في صغري وكبري ، في ليلي ونهاري ، أبي الغالي المعطاء السامي .

إلى نبع الحنان والدفء ، إلى الرقة والاطمئنان ، إلى الشمعة التي أضاعت ليلي؛ لأكمل نهاري، أمي الحبيبة .

إلى إخوتي، وزوجتي، وأبنائي، وأصدقائي ، ومن له حقّ علي ، الذين كانوا سنداً لي .

إلى القلب الكبير ، والبحر السّخي ، الذي لم يألُ جهداً في إرشادي وتبصيري نحو الصواب والطريق الصحيح في مسيرة تعلمي ، الأستاذ الدكتور ناصر النعيمي .

إلى الرجل المعطاء الدكتور القدير محمود عبيدات الذي لم ييخل عليّ في إرشادي ونصحي وتوجيهي .

الشكر والتقدير

أقدم بجزيل الشكر للدكتور ناصر النعيمي الذي كان سنداً لي في رسالتي، وللدكتور محمود عبيدات والدكتور حسن الملح اللذان أزالا لي الغموض في بعض الجوانب في رسالتي وأطلعاني على نقاط الضعف فيها؛ لأعالجها.

الصفحة	المحتويات
ب	قرار لجنة المناقشة
ج	الإهداء
د	الشكر والتقدير
هـ	المحتويات
ط	الأطروحة والملخص باللغة العربية
ي	الأطروحة والملخص باللغة الإنجليزية
١	المقدمة
١٠	التمهيد
١١	المحور الأول: مصطلح التوجيه اللغوي
١٣	المحور الثاني: التعريف بالقراء الثلاثة المكملين للعشرة
١٨	الفصل الأول : المستوى الصوتي.
١٩	المبحث الأول : الهمز.
٢٣	المطلب الأول : تليين الهمزة.
٢٥	المطلب الثاني : إبدال الهمزة.
٢٧	المطلب الثالث : حذف الهمزة.
٢٩	المطلب الرابع : نقل حركة الهمزة
٣٢	المطلب الخامس : الهمزة المقحمة
٣٥	المبحث الثاني : التنوع الكمي للحركات.
٣٦	المطلب الأول : مطل الحركة.

٤٣	المطلب الثاني : اجتزاء الحركات الطويلة { تقصير الحركة الطويلة }.
٤٨	المطلب الثالث : حذف الحركة.
٥٣	المطلب الرابع : اختلاس الحركة.
٥٦	المطلب الخامس : الحركة الطويلة الممطولة.
٥٨	المبحث الثالث : التوافق الحركي { الإتياع }.
٦٤	المبحث الرابع : الهاء.
٦٥	المطلب الأول : الوقف بهاء السكت.
٧١	المطلب الثاني : حذف هاء السكت.
٧٣	المطلب الثالث : حركة هاء الضمير.
٧٧	المبحث الخامس : التضعيف والتخفيف.
٧٨	المطلب الأول : التشديد الصوتي
٨١	المطلب الثاني : التخفيف الصوتي.
٨٤	المبحث السادس : الإدغام { المماثلة }.
٨٥	المطلب الأول : المماثلة الرجعية { إدغام الناء في السين }.
٨٧	المطلب الثاني : إدغام الناء في أول الفعل المضارع.
٨٩	المبحث السابع : مسائل صوتية متفرقة.
٩٠	المطلب الأول : الإشمام.
٩٢	المطلب الثاني : الوقف على النون الخفيفة ألفا.
٩٦	المطلب الثالث : إخفاء النون عند الغين والحاء.
٩٨	المطلب الرابع : السكت.
١٠٠	الفصل الثاني : المستوى النحوي.

- المبحث الأول : المرفوعات من الأسماء. ١٠٢
- المطلب الأول : المبتدأ والخبر { من النصب والجر إلى الرفع } . ١٠٣
- المطلب الثاني : فاعل كان التامة {من النصب إلى الرفع } . ١٠٦
- المطلب الثالث: التابع المرفوع {من النصب والجر إلى الرفع، ومن الحرف إلى الاسم} ١٠٧
- المبحث الثاني : المنصوبات من الأسماء ١٠٨
- المطلب الأول : المنادى. { من النصب إلى البناء } ١١١
- المطلب الثاني : الحال { من الجملة إلى المفرد } ١١٢
- المطلب الثالث : التابع المنصوب { من الرفع إلى النصب } ١١٥
- المطلب الرابع : حذف المضاف. ١١٦
- المبحث الثالث : المجرورات من الأسماء { المخفوضات } . ١١٧
- المبحث الرابع : الأدوات. ١١٩
- المطلب الأول : إنّ وأخواتها{ بين كسر الهمزة وفتحها، وبين تشديد النون وتخفيفها} ١٢٠
- المطلب الثاني : أدوات الجزم { لام الأمر وجواب الطلب } ١٢٧
- المطلب الثالث : إنا { من الاستثناء إلى الجر } ١٢٨
- المطلب الرابع : معاني الواو { بين الاستئناف والعطف} ١٣٠
- المبحث الخامس : الانتقال بين الأفعال وبين الاسم والفعل. ١٣١
- المطلب الأول : التنقل بين الأفعال. ١٣٢
- المطلب الثاني : التنقل بين الاسم والفعل. ١٣٦
- الفصل الثالث : المستوى الصرفي. ١٣٨
- المبحث الأول : القلب المكاني. ١٤٠
- المبحث الثاني: إسناد الأفعال إلى الضمائر. ١٤٣

١٤٤	المطلب الأول : إسناد الفعل لضمير المتكلم { نون العظمة }.
١٤٥	المطلب الثاني : إسناد الفعل لضمائر المخاطب.
١٥١	المطلب الثالث : إسناد الفعل لضمائر الغيبة.
١٥٣	المبحث الثالث : اللازم والمتعدي.
١٥٦	المبحث الرابع : البناء للفاعل والمفعول.
١٥٧	المطلب الأول : البناء للفاعل.
١٦٠	المطلب الثاني : البناء للمفعول.
١٦٩	المبحث الخامس : نون التوكيد الخفيفة.
١٧١	المبحث السادس : تبادل صيغ الأفعال.
١٧٧	المبحث السابع : المصادر.
١٨١	المبحث الثامن : المشتقات.
١٨٤	المبحث التاسع : التذكير والتأنيث.
١٨٦	المبحث العاشر : الجموع.
١٨٧	المطلب الأول : جمع القلة.
١٨٨	المطلب الثاني : جمع الكثرة.
١٨٩	المطلب الثالث : جمع الجمع.
١٩٢	الخاتمة.
١٩٤	فهرست المصادر والمراجع.

المخلص

التوجيه اللغوي للقراءات التي انفرد بها القراء الثلاثة المكملين للعشرة

إعداد الطالب: محمد أحمد ناصر العودات

إشراف الأستاذ الدكتور: ناصر إبراهيم النعيمي

نوقشت في عمان بتاريخ ١٨ / ٧ / ٢٠١٣ .

الحمد لله الذي برأ النسيم وأفاض النعيم، الحمد لله حمد الشاكرين حمدا كما يحب ربنا ويرضى، والصلاة والسلام على النبي العدنان، وعلى آله وصحبه الكرام، ومن سار على هديه واستنّ بسنته من الأنام.

وبعد، فما يسعنا في هذا المقام إلا أن نلخص أبرز ما جاء في هذه الرسالة، فإنّ الناظر فيها يجدها قد جاءت في تمهيد وثلاثة فصول..

ففي التمهيد بينت الرسالة معنى مصطلح التوجيه اللغوي، وعرفت بالقراء الثلاثة ورواتهم. وعالجت في الفصل الأول المستوى الصوتي، وجاء في مباحث وهي: الهمز، والتنوع الكمي للحركات، والتوافق الحركي { الإتياع }، والهاء، والتضعيف والتخفيف، والإدغام { المماثلة }. ومسائل صوتية متفرقة.

وجاء الفصل الثاني في المستوى النحوي ، وعالجت الرسالة انفرادات أبي جعفر ويعقوب، فكانت في مباحث هي: المرفوعات من الأسماء، والمنصوبات من الأسماء، والمجرورات من الأسماء {المخفوضات}، والأدوات، والانتقال بين الأفعال وبين الفعل والاسم.

وجاء الفصل الثالث في المستوى الصرفي، وتحدثت الرسالة فيه عن انفرادات أبي جعفر ويعقوب، وكانت في مباحث هي: القلب المكاني، وإسناد الأفعال للضمائر، واللازم والمتعدي، والبناء للفاعل والمفعول، ونون التوكيد الخفيفة، وتبادل صيغ الأفعال، والمصادر، والمشتقات، والتذكير والتأنيث، والجموع، ومن ثم جاءت الخاتمة، وكان فيها أبرز النتائج التي توصلت إليها الدراسة وكان من أهمها:

أولاً: لم يتفق أبو جعفر ويعقوب منفردين عن بقية القراء سوى في موضعين أولهما: كسر الهمزة في إن في قوله تعالى: { أَنْ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ }^١ على تقدير إن جواب لو لقلت: إن القوة لله جميعاً. والثاني: { إِنْ يُرْدُنَ الرَّحْمَنَ }^٢ فقرأ أبو جعفر بإثبات الياء في يردن مفتوحة في الوصل ساكنة في الوقف، كوقف يعقوب عليها.

ثانياً: إن الناظر في بيئة أبي جعفر ويعقوب، وفي قراءتهما يجدها توافق لغة قومهما أحياناً، وتخالف أحياناً، وما ذاك إلا لأن القراءة سنة متبعة لا تأتي على لهجة قومه، وإنما يتبع فيها الرواية.

ثالثاً: وُجِدَتْ انفرادات لأبي جعفر ويعقوب، جاءت ظاهرة عامّة في جميع المواطن في القرآن الكريم، منها: تسهيل الهمزة { من حذف وإبدال } عند أبي جعفر، ومنها: كلمة الرياح في قراءة أبي جعفر بالجمع في جميع المواطن ورودها في القرآن، وكذا الحال عند يعقوب فقد قرأ تُرْجَعُونَ وبابه بالفعل اللازم ففتح حرف المضارعة وكسر الجيم من رجوع الآخرة، وأثبت جميع رؤوس الآي، وهي ست وثمانون ياء.

^١ - البقرة ١٦٥.

^٢ - يس ٢٣.

Abstract

**Linguistic Direction for the Qur'anic Readings
(Qira'ats) of the
Three Readers Who Contribute to the Ten Readings**

Prepared by

Mohammad ahmad naser aloudat

Supervised by

Dr. Naser Ibraheem Saleh Al-No'eami

Discussed at amman

July, 18, 2013

All humans must express their deep thanks for the Almighty who creates breeze and overwhelms us with his grace. Many thanks should be expressed as Allah likes. Peace is being based upon the prophet, Mohammed, his respected relatives, companions and all who follow his Sunnah (religious traditions).

Afterwards, this thesis is divided into three chapters and a preview. In the preview, the researcher presents the meaning of linguistic direction and gives some related information about the three readers and their transmitters (narrators).

In the first chapter, the researcher deals with the phonetic / phonological level discussing the following: the glottal stop *hamza*, quantitative variation of diacritics, having the same case (diacritic), *al-haa'*, geminating and non-geminating, assimilation, and other sound issues.

In the second chapter, the researcher tackles the syntactic level discussing what marks Abu Jaa'far and Ya'coob in terms of the following:

Nominative nouns, accusative nouns, dative nouns, articles (particles) and shifts (switches) among verbs and between verbs and nouns.

In the third chapter, the researcher discusses what marks Abu-Jaa'far and Ya'coob on the morphological level. The study considers the following topics: metathesis, attaching verbs to pronouns, transitive and intransitive verbs, forming present and past participles, *noon* of emphasis (ingeminated), shifting of verb forms, gerunds, derivatives, masculinity and femininity and plural nouns.

The study concludes the following results:

Firstly, Abu Jaa'far does not agree with Ya'coob except for two positions: the first position is the *kasra* of the glottal stop *hamza* of 'inna' in this ayah: "

The second "إن يردن الرحمن" "أن القوة لله جميعا وأن الله شديد العذاب"

position is in the ayah:

Abu Jaa'far reads the *yaa'* of يردن with a *fatha* if continued and with a *sukun* if stopped as Ya'coob does.

Secondly, If you consider the environment (context) of Abu Jaa'far and Ya'coob and their readings, you will find that these readings may agree or disagree with their dialects. This proves that Qur'anic readings are based on mere transmission.

- ٥٠- أبو عبيدة، معمر بن المثنى التيمي ت ٢١٠ هـ ، مجاز القرآن، تحقيق: محمد أمين، مكتبة الخانجي، القاهرة.
- ٥١- ابن عجيبة الحسني ، لأحمد بن محمد بن المهدي الإدريسي الشاذلي الفاسي أبي العباس ت ١٢٢٤ هـ ، (٢٠٠٢ م)، البحر المديد، ط ٢ ، دار الكتب العلمية - بيروت.
- ٥٢- عدلان، علي الموصلي النحوي، (١٩٨٥ م)، الانتخاب لكشف الأبيات المشككة الإعراب، تحقيق: د. حاتم صالح الضامن، ط ٢ ، مؤسسة الرسالة ، بيروت .
- ٥٣- ابن عدي، عبد الله بن عبد الله بن محمد أبو أحمد الجرجاني، ت ٣٦٥ هـ، (١٩٨٨م)، الكامل في ضعفاء الرجال، تحقيق يحيى مختار غزاوي، دار الفكر ، بيروت .
- ٥٤- ابن عطية الأندلسي، أبو محمد عبد الحق بن غالب ت ٥٤٢ هـ ، (١٩٩٣م)، المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز، تحقيق: عبد السلام عبد الشافي محمد، ط ١ ، دار الكتب العلمية، لبنان.
- ٥٥- ابن عقيل، بهاء الدين عبد الله العقيلي المصري الهمذاني ت ٧٦٩ هـ ، (١٩٨٥م) شرح ابن عقيل تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد ، ط ٢ ، دار الفكر ، دمشق .
- ٥٦- العكبري، أبو البقاء محب الدين عبد الله بن الحسين بن عبد الله ت ٦١٦ هـ ، (١٩٩٥م) اللباب في علل البناء والإعراب، تحقيق: غازي مختار طليمات وعبد الإله نيهان، ط ١ ، دار الفكر، دمشق.
- ٥٧- عمر، أحمد مختار وعبد العال سالم مكرم ، (١٩٨٨ م)، معجم القراءات القرآنية، ط ٢ ، مطبوعات جامعة الكويت .
- ٥٨- عمر، أحمد مختار، (١٩٩٧ م) ، دراسة الصوت اللغوي، عالم الكتب ، القاهرة .
- ٥٩- عمر بن أبي ربيعة، (١٩٣٤ م) ديوان عمر بن أبي ربيعة، صححه بشير يموت، ط ١ ، المكتبة الأهلية - بيروت.
- ٦٠- العنزى، عبد الله بن يوسف بن عيسى بن يعقوب اليعقوب الجديع، (٢٠٠١ م) المقدمات الأساسية في علوم القرآن، ط ١ ، مركز البحوث الإسلامية ليدز ، بريطانيا.

- ٦١- ابن فارس، للإمام أبي الحسين أحمد بن فارس ت ٣٩٥ هـ، (٢٠٠٧ م) الصاحبي في فقه اللغة العربية ومسائلها وسنن العرب في كلامها، ، علق عليه أحمد حسن بسج، ط ٢ ، دار الكتب العلمية ، بيروت.
- ٦٢- الفخر الرازي، محمد بن عمر بن الحسين الرازي الشافعي، ت ٦٠٦ هـ ، دار إحياء التراث العربي.
- ٦٣- الفراء أبو زكريا يحيى بن زياد ت ٢٠٧ هـ ، معاني القرآن، عالم الكتب.
- ٦٤- أبو القاسم الهذلي، يوسف بن علي بن جبارة بن محمد بن عقيل بن سواده اليشكري المغربي ت ٤٦٥ هـ، (٢٠٠٧ م)، الكامل في القراءات العشر والأربعين الزائدة عليها، المحقق: جمال ابن السيد بن رفاعي الشايب، ط ١ ، مؤسسة سما للتوزيع والنشر.
- ٦٥- القرطبي، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح الأنصاري الخزرجي شمس الدين ت ٦٧١ هـ ، (٢٠٠٣ م)، الجامع لأحكام القرآن، المحقق: هشام سمير البخاري، دار عالم الكتب، الرياض.
- ٦٦- القلاوي الشنقيطي، محمد بن أب، (٢٠١٠ م)، فتح رب البرية في شرح نظم الأجرومية، المؤلف {مؤلف الشرح}: أحمد بن عمر بن مساعد الحازمي، ط ١ ، مكتبة الأسد، مكة المكرمة.
- ٦٧- ماريو باي، (١٩٧٣م) أسس علم اللغة، ترجمة: د. أحمد مختار عمر، منشورات جامعة طرابلس كلية التربية - ليبيا .
- ٦٨- المبرد أبو العباس محمد بن يزيد ت ٢٨٥ هـ ، (١٩٩٤ م) المقتضب ، تحقيق: محمد عبد الخالق عضيمة، ط ٣ ، دار إحياء التراث - القاهرة.
- ٦٩- المزي، يوسف بن الزكي عبدالرحمن أبو الحجاج ت ٧٤٢ هـ ، (١٩٨٠م) تهذيب الكمال تحقيق : د. بشار عواد معروف ، ط ١ ، مؤسسة الرسالة ، بيروت.
- ٧٠- ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم الإفريقي المصري ت ٧١١ هـ ، (٢٠٠٢م) لسان العرب ، ط ١ ، دار صادر - بيروت.
- ٧١- ابن مهران النيسابوري، أحمد بن الحسين أبي بكر ت ٣٨١ هـ، (١٩٨١ م) المبسوط في القراءات العشر، تحقيق: سبيع حمزة حاكيمي، مجمع اللغة العربية ، دمشق.
- ٧٢- الناشري، عثمان بن عمر ت ٨٤٨ هـ، الشمعة في انفراد الثلاثة عن السبعة، تحقيق إياد السامرائي ويعقوب السامرائي، دار صدام للمخطوطات.

- ٧٣- الثَّحَّاس، أبو جعفر أحمد بن محمد بن إسماعيل ت ٣٣٨ هـ ، (١٩٨٨م)، إعراب القرآن، تحقيق د.زهير غازي زاهد، عالم الكتب - بيروت.
- ٧٤- نصر، عطية قابل، غاية المرید في علم التجويد ، القاهرة، الطبعة السابعة مزيدة ومنقحة.
- ٧٥- النيرباني، عبد البديع، (٢٠٠٦ م)، الجوانب الصوتية في كتب الاحتجاج للقراءات، ط ١ ، دار الغوثاني، دمشق.
- ٧٦- ابن هشام الأنصاري، أبو محمد عبد الله جمال الدين بن يوسف بن أحمد بن عبد الله ت ٧٦هـ ، (١٩٧٩م) أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، ط ٥ ، دار الجيل ، بيروت.
- . أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك (٢٠٠٦ م)، ومعه عدة السالك إلى تحقيق أوضح المسالك، المكتبة العصرية ، بيروت.
- . مغني اللبيب عن كتب الأعاريب، (٢٠٠٥م)، تقيق مازن المبارك، ومحمد علي الحمد، ط ١ ، دار الفكر، بيروت.
- ٧٧- ابن هرمة القرشي، ديوان إبراهيم بن هرمة القرشي، تحقيق: محمد نقاع وحسين عطوان، مكتبة مروان العطية.
- ٧٨- الوراق ، أبو الحسن محمد بن عبد الله، (١٩٩٩ م)، علل النحو ، تحقيق: محمود جاسم محمد الدرويش، ط ١ ، مكتبة الرشد ، الرياض.
- ٧٩- أبو يعلى، أبو الحسين بن محمد بن محمد ت ٥٢٦هـ، طبقات الحنابلة، المحقق: محمد حامد الفقي، دار المعرفة ، بيروت.
- ٨٠- ابن يعيش، موفق الدين يعيش بن علي النحوي ت ٦٤٣ هـ، شرح المفصل راجعه مشيخة الأزهر، إدارة الطباعة المنيرية - مصر.